

DUMI

– Vlad A. Neacșu, Slowenische Logik Olympiade 2025

Dumi ist eine Sprache der sino-tibetischen Sprachfamilie. Sie wird von etwa 2.500 Menschen im Osten Nepals gesprochen. Hier sind einige Sätze in Dumi und ihre Übersetzungen ins Deutsche:

1.	Bisimbipo momri?a antsi aka:dti.	<i>Die Biene deines Bruders hat euch zwei gebissen.</i>
2.	Antsi?a pipipo momrimil adu:khutsi.	<i>Ihr zwei seht Omas Bienen.</i>
3.	Intsi?a antsi aka:dti.	<i>Wir zwei haben euch zwei gebissen.</i>
4.	Ani?a intsi adu:khutstinə.	<i>Ihr habt uns zwei nicht gesehen.</i>
5.	Antsi?a momrini adzii.	<i>Ihr zwei esst die zwei Bienen.</i>
6.	Antsi aho:i.	<i>Ihr zwei kommt.</i>
7.	Antsi?a intsi adiminə.	<i>Ihr zwei trifft uns zwei nicht.</i>
8.	Pipini?a antsi adu:khutsi.	<i>Die zwei Großmütter sehen euch zwei.</i>
9.	Intsi?a ani adu:khutsinə.	<i>Wir zwei sehen euch nicht.</i>

Hinweis: Der Doppelpunkt (:) nach einem Vokal gibt dessen Länge an. i, ə (Vokale) und ? (Konsonant) sind Laute, die für die Dumi Sprache charakteristisch sind.

(a) Übersetze ins Dumi:

10. *Ihr zwei habt gegessen.*
11. *Die Omas haben euch zwei nicht getroffen.*
12. *Die zwei Brüder der Oma bissen euch zwei.*
13. *Ihr zwei habt die Omas nicht gesehen.*

(b) Übersetze ins Deutsche:

14. **Anipo momri?a antsi aka:dinə.**
15. **Bisimbimilpo momrimil?a antsi aka:dti.**

(c) Erstelle ein Wörterbuch und formuliere die Regeln der Dumi-Sprache.

LÖSUNGEN

(a)

10. **Antsi adziti.**
11. **Pipimil?a antsi adimtinə.**
12. **Pipipo bisimbini?a antsi aka:di.**
13. **Antsi?a pipimil adu:khutstinə.**

(b)

14. *Ihre Biene beisst euch zwei nicht.*
15. *Die Bienen der Brüder haben euch zwei gebissen.*

(c)

momri = Biene	intsi = wir zwei	aka:d = bissen
pipi = Oma	antsi = ihr zwei	adu:khuts = sehen
bisimbi = Brüder	ani = ihr	adzi = essen
		aho: = kommen
		adim = treffen

REGELN :

(Besitzer) + Subjekt + (Besitzer) + Objekt + Prädikat

Substantiv: Stamm + Numerusmarker (Dual/Plural) + Possessivsuffix + Transitivitymarker

-ni = Dual, -mil = Plural

-po = Possessivartikel

-?a = Transitivitymarker (Suffix des Subjekts, wenn es ein Objekt im Satz gibt)

Verb: Stamm + Tempus + (Negation)

-i = Gegenwart, -ti = Vergangenheit

-nə = Verneinung